Machine Translated by Google



MINISTER OF TRANSPORTATION REPUBLIC OF INDONESIA

REGULATION OF THE MINISTER OF TRANSPORTATION OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

PM NUMBER 4 YEAR 2022

ABOUT

FOREIGN TOURISM SHIP (YACHT) AND CRUISESHIP (CRUISESHIP) SERVICE FOREIGNERS IN INDONESIAN WATERS

BY THE GRACE OF GOD ALMIGHTY

MINISTER OF TRANSPORTATION OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Considering: a. that to improve the national tourism sector,

need to make it easier for tourists to visit who travels on a tourist boat (foreign yachts) and foreign cruises (cruiseships) in Indonesian waters;

b. that the Regulation of the Minister of Transportation Number PM 171
2015 concerning Procedures for Tourism Boat Services (yacht) Foreigners in Indonesian Waters as has been amended by Regulation of the Minister of Transportation No
PM 123 of 2016 concerning Amendments to Regulations
Minister of Transportation Number PM 171 of 2015
on Procedures for Service Boat Tours (Yachts)
Foreigners in Indonesian Waters and Ministerial Regulations
Transportation Number PM 121 of 2015 concerning
Providing Convenience for Tourists with
Using a foreign cruise ship , already
not in accordance with the legal needs of society, so it needs to be replaced; -2-

	c. that based on the considerations as
	referred to in letters a and b, it is necessary to stipulate
	Minister of Transportation Regulation on Ship Services
	Foreign Yachts and Foreign Cruises
	in Indonesian Waters;
Remember :	1. Article 17 paragraph (3) of the State Constitution
	Republic of Indonesia Year 1945;
	2. Law Number 17 of 2008 concerning
	Shipping (State Gazette of the Republic of Indonesia Year
	2008 Number 64, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia
	Indonesia Number 4849);
	3. Law Number 39 of 2008 concerning
	Ministry of State (State Gazette of the Republic of Indonesia
	Indonesia Year 2008 Number 166, Supplement
	State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
	4. Law Number 10 of 2009 concerning
	Tourism (State Gazette of the Republic of Indonesia
	Year 2009 Number 11, Supplement to the State Gazette
	Republic of Indonesia Number 4966);
	5. Government Regulation Number 61 of 2009 concerning
	Port (State Gazette of the Republic of Indonesia
	Year 2009 Number 151, Supplement to the State Gazette
	Republic of Indonesia Number 5070) as already
	amended by Government Regulation Number 64 Year
	2015 concerning Amendments to Government Regulations
	Number 61 of 2009 concerning Ports
	(State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2015
	Number 193, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia
	Indonesia Number 5731);
	6. Presidential Regulation Number 105 of 2015 concerning
	Visits of Foreign Yachts to Indonesia
	(State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2015
	Number 218);
	7. Presidential Regulation Number 23 of 2022 concerning
	Ministry of Transportation (State Gazette of the Republic of Indonesia
	Indonesia Year 2022 Number 33);

 Regulation of the Minister of Transportation Number PM 67 Year
 2021 on the Organization and Work Procedure of the Ministry Transportation (State Gazette of the Republic of Indonesia Year
 2021 Number 873);

DECIDE:

To stipulate : REGULATION OF THE MINISTER OF TRANSPORTATION CONCERNING FOREIGN TOURISM SHIP (YACHT) SERVICES AND SHIP FOREIGN CRUISESHIP IN INDONESIAN WATERS.

PIG

GENERAL REQUIREMENTS

article 1

In this Ministerial Regulation what is meant by:

1. Foreign *Yacht* is a means of water transportation that has a foreign flag and is used alone by

tourists to travel or do competitions

race in good waters driven by

wind power and/or mechanical power and use

only for non-commercial activities.

2. Foreign *Cruiseship* is a passenger ship which provides trips for tourism and visiting several ports or tourist

destinations as well as functioning as a floating hotel.

3. Tourism is a variety of tourism activities and

supported by various facilities and services provided by the community, entrepreneurs, government and local government.

- 4. Tourists are people who do tourism.
- 5. A port is a place that consists of land

and/or waters with certain boundaries as places for government activities and activities business that is used as a place for ships leaning back, getting on and off passengers, and/or unloading loading goods, in the form of terminals and ship berths equipped with shipping security facilities and -4-

port support activities as well as a place for intra- and intermodal transport.

- Port/Terminal of Entry and Port/Terminal
 Exit is the Port/Terminal or marina that
 designated as a place to enter and exit the ship
 Tourism (Yacht) Foreign.
- 7. Stopover Port for Embarkation and/or
 Debarkation is a designated stopover port
 as a place of embarkation and/or ship debarkation
 Foreign Cruise .
- 8. Crew is a person who works or is employed on board the ship by the owner or operator of the ship for perform duties on board the ship in accordance with the position listed in the certificate book.
- Passenger is a sailor on a ship other than crew and children aged less than 1 (one) year.
- 10. Port Operator is the Port Authority,

Batam Harbormaster and Special Port Authority, Harbormaster and Port Authority, and Port Operator Unit.

- 11. Director General is the Director General of Transportation sea.
- 12. Minister is the minister who organizes the affairs of government in the shipping sector.

CHAPTER II

FOREIGN TOURISM SHIP (YACHT) SERVICE

Section 2

Foreign Yachts sailing in the territorial waters

Indonesia is operated for the following activities:

- a. Travel Tourists visit a certain place
 - for tourist purposes; and/or
- b. water race.

Article 3

- (1) Foreign Yacht Owners and Crews

 and/or Passengers including luggage
 and/or vehicles that will enter the territory
 Indonesian waters must have a ship guarantor.
- (2) The ship guarantor as referred to in paragraph (1) consists of:
 - a. ship agent;
 - b. ship operators; and
 - c. skipper.
- (3) The ship agent as referred to in paragraph (2) letter a can be done by:
 - a. national ship agency company; or
 - b. national sea freight company.
- (4) Ship Operators as referred to in paragraph (2)
 letter b represents *tour* operators, associations, organizations, or individuals.
- (5) The skipper as referred to in paragraph (2) letter c is the person who becomes the highest leader to lead the operations of foreign *yachts*.

Article 4

- (1) To support the smooth running of activities as referred to in Article 2, Port Operators provide ease of service in the field of Harbor for Foreign *Yachts* in Port/Terminal.
- (2) The provision of ship service facilities as referred to in paragraph
 (1) is carried out in accordance with ship and goods service procedures applied in Port/Terminal of Entry and Port/Terminal Go out.
- (3) Provision of ship services for services in the field of the port as referred to in paragraph (1) carried out within a maximum period of 1 (one) day.
- (4) Port Operators carry out control and

-6-

supervision of the smooth service of foreign yachts in the port.

Article 5

- (1) Syahbandar issues Sailing Approval Letter to foreign *yachts* .
- (2) Sailing Approval Letter as referred to in
 - paragraph (1) is given to: a.
 - Tourist Boat (Yacht) Foreign departure from the Port / Terminal Entry to the place
 - tourist destinations in Indonesian waters; and
 - b. Tourist Boats (Yachts) that depart from the Port/Exit Terminal heading to a foreign port.
- (3) Sailing Approval Letter as referred to in
 Paragraph (2) letter a applies to tourist cruises in Indonesian waters in accordance with tourist cruise documents.
- (4) The issuance of the Sailing Approval Letter as referred to in paragraph (1) is carried out in accordance with the provisions of the legislation.

Article 6

Tourist Boat (*Yacht*) Foreign entering the waters Indonesia must be equipped with radio communication equipment and an *automatic identification system (AIS)* in accordance with the provisions of laws and regulations.

Article 7

- (1) Foreign Yachts are prohibited from:
 - a. commercialized and/or leased to third parties other; and/or
 - b. replace passengers while in Indonesian waters.
- (2) The provisions as referred to in paragraph (1) letter b excluded in an emergency in accordance with the provisions of the legislation.

CHAPTER III

CRUISE SERVICE

(CRUISESHIP) FOREIGN

Article 8

Foreign Cruise Ships can be equipped with various tourism support facilities.

Article 9

(1) Foreign Cruise Ship Owner or Operator
 who sailed from abroad who already have a permit
 can do cruise tours into the region
 Indonesian waters.

(2) The permit as referred to in paragraph (1) includes:

- a. permission to pass and/or anchor in the waters
 Indonesia (clearance approval for Indonesian territory); and
- b. sailing approval letter.
- (3) Foreign Cruise Ship Owner or Operator
 - as referred to in paragraph (1) can transport Domestic tourists, starting from the port of origin departure to tourist destinations in the country, and return to the port of origin of departure.

Article 10

(1) Port Operators set standards

operational and procedures regarding embarkation and/or *Debarkation* of Foreign Cruise Ship Travelers at the Port of Stopover for Embarkation and/or Debarkation.

(2) Port Operators as referred to in

paragraph (1) carry out control and supervision to smooth embarkation and/or debarkation Foreign Cruise Ship Travelers *on* Port of Stopover for Embarkation and/or Debarkation. -8-

CHAPTER IV

PORT/TERMINAL LOCATION

Article 11

- (1) Ports/Entry Terminals or Ports/Exit Terminals of Tourist Yachts and Stopover Ports for Embarkation and/or Debarkation of Foreign Cruise Ship Travelers are listed in Appendix I and Appendix II which are an integral part of this Ministerial Regulation.
- (2) Change Port/Terminal Enter Or Port/Terminal of Exiting Foreign Yachts , and/or Port of Stopover for Embarkation and/or Debarkation of Foreign Cruise Ship (Cruiseship) Tourists , is carried out by taking into account: a. development of foreign yacht visits

or Foreign Cruise Ship ; b. readiness of facilities and infrastructure to provide service; c. area Development; and/or d. other considerations.

Article 12

At the time this Ministerial Regulation comes into force:

- a. Regulation of the Minister of Transportation Number PM 171 Year
 2015 concerning Procedures for Tourism Boat Services (Yachts)
 Foreigners in Indonesian Waters (State Gazette of the Republic of Indonesia
 Indonesia Year 2015 Number 1672) as amended by Regulation of the
 Minister of Transportation Number
 PM 123 of 2016 concerning Amendments to Regulations
 Minister of Transportation Number PM 171 of 2015 concerning
 Procedures for Foreign Yacht Services in Indonesian Waters (State
 Gazette of the Republic of Indonesia
 2016 Number 1526); and
- b. Regulation of the Minister of Transportation Number PM 121 of 2015 concerning Providing Convenience for Tourists Using Cruise *Ships*

Foreign Flag (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 1242),

revoked and declared invalid.

-9-

CHAPTER V

CLOSING

Article 13

This Ministerial Regulation comes into force on the invited.

For everyone to know, command promulgation of this Ministerial Regulation with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Set in Jakarta on March 8, 2022

MINISTER OF TRANSPORTATION REPUBLIC OF INDONESIA,

signed.

BUDI KARYA SUMADI

Promulgated in Jakarta on March 10, 2022

DIRECTOR GENERAL LEGISLATION MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS REPUBLIC OF INDONESIA,

signed.

BENNY RIYANTO

STATE GAZETTE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA YEAR 2022 NUMBER 247

-10-

APPENDIX I

REGULATION OF THE MINISTER OF TRANSPORTATION REPUBLIC OF INDONESIA PM NUMBER 4 YEAR 2022 ABOUT TOURISM SHIP SERVICE *(YACHT)* FOREIGN AND *CRUISESHIP (CRUISESHIP)* FOREIGNERS IN INDONESIAN WATERS.

PORT/TERMINAL IN OR PORT/TERMINAL OUT FOREIGN TOURISM SHIP (YACHT)

- 1. Port of Sabang, Sabang, Aceh;
- 2. Belawan Port, Medan, North Sumatra;
- 3. Teluk Bayur Port, Padang, West Sumatra;
- 4. Nongsa Terminal, Batam, Riau Islands;
- 5. Terminal Bandar Bintan Telani, Bintan, Riau Islands;
- 6. Tarempa Port, Anambas, Riau Islands;
- 7. Tanjung Pandan Port, Belitung, Bangka Belitung;
- 8. Sunda Kelapa Harbor and Ancol Marina Terminal, DKI Jakarta;
- 9. Benoa Harbor, Badung, Bali;
- 10. Tenau Harbor, Kupang, East Nusa Tenggara;
- 11. Kumai Port, West Kotawaringin, Central Kalimantan;
- 12. Tarakan Port, Tarakan, North Kalimantan;
- 13. Nunukan Port, Bulungan, East Kalimantan;
- 14. Bitung Port, Bitung, North Sulawesi;
- 15. Port of Ambon, Ambon, Maluku;
- 16. Saumlaki Port, West Southeast Muluku, Maluku;
- 17. Tual Port, Southeast Maluku, Maluku;
- 18. Sorong Port, Sorong, West Papua;
- 19. Port of Biak, Biak, Papua;
- 20. Tanjung Emas Port, Semarang, Central Java;
- 21. Likupang Port, North Minahasa, North Sulawesi;
- 22. Sheet Harbor, West Lombok, West Nusa Tenggara;
- 23. Special Terminal for Marina Del Rey Tourism, West Lombok, Nusa Tenggara West;
- 24. Special Terminal for Medana Bay Marina Tourism, North Lombok, Nusa Southeast West;

- 25. Labuan Bajo Harbor, West Manggarai, East Nusa Tenggara;
- 26. Raja Ampat Harbor, Raja Ampat, West Papua; and
- 27. Boom Marina Harbor, Banyuwangi, East Java.
- 28. Tanjung Lesung Port, Pandeglang, Banten.

MINISTER OF TRANSPORTATION REPUBLIC OF INDONESIA,

signed.

BUDI KARYA SUMADI

-12-

APPENDIX II

REGULATION OF THE MINISTER OF TRANSPORTATION

REPUBLIC OF INDONESIA

PM NUMBER 4 YEAR 2022

ABOUT TOURISM SHIP SERVICE

(YACHT) FOREIGN AND CRUISE SHIP

(CRUISESHIP) FOREIGN IN THE WATER

INDONESIA.

PORT OF STAY FOR EMBARKATION AND/OR DEBARCATION OF TOURISTS FOREIGN CRUISESHIP _

- 1. Tanjung Priok Port;
- 2. Tanjung Perak Port;
- 3. Belawan Port;
- 4. Makassar Port;
- 5. Benoa Harbor (Bali Island);
- 6. Tanjung Emas Port;
- 7. Sorong Port (Raja Ampat Islands);
- 8. Likupang Port;
- 9. Sheet Harbor (Lombok Island); and
- 10. Labuan Bajo Harbor (Komodo Island)

MINISTER OF TRANSPORTATION

REPUBLIC OF INDONESIA,

signed.

BUDI KARYA SUMADI